



# Głos Ludu

## Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

W nowy sezon  
z Czechowem  
| s. 3



Ujeżdżalnia  
w Bystrzycy  
| s. 4



Pierwszy  
miesiąc w szkole  
| s. 5



# Czechow czy Gimnaści? Oto jest pytanie...

**PROBLEM:** Dzwonił do mnie kolega z Pragi. Mówił, że przyjeżdża w najbliższy weekend na Zaolzie i że chętnie by wpadł w sobotę na jakąś imprezę. Chciałby nie tylko spotkać się z kolegami, ale też obejrzeć jakiś program, bo wie, że u nas zawsze warto. Zaproponowałem: jubileusz wędryńskich gimnastów, przegląd kapel ludowych w Lesznej i premierę Sceny Polskiej. – Wszystko w jednym dniu? – zapytał zaskoczony. – W jednym – odpowiedziałem. – Ale dlaczego w jednym? – pytał dalej. – Przecież chciałbym wpadnąć na wszystkie. Nie możecie tego jakoś skoordynować?



Fot. ARC



Fot. KATEŘINA CZERNA

I pozostaje dylemat: wpadnąć do teatru na premierę czy do Wędryni na jubileusz Gimnastów?

Rzeczywiście, imprez ci u nas pod dostatkiem. I to często bardzo ciekawych, atrakcyjnych nie tylko dla mieszkańców nadolziańskiego regionu polskiej narodowości. Chętnie zaglądamy na nie Czeši, a także goszczący na Zaolziu przybysze z głębi Polski, Moraw czy Czech. Wydawać by się zatem mogło, że nie możemy narzekać. Okazuje się jednak, że możemy, a raczej powinniśmy. Bo kiedy bierzemy do ręki „Głos Ludu” lub inną gazetę, zaglądamy na strony internetowe z zapowiedziami imprez, dochodzimy do wniosku, że człowiek powinien

się rozerwać, gdyby chciał wpadnąć wszędzie tam, gdzie dzieje się coś ciekawego. Tu ciekawa prelekcja o historii Śląska Cieszyńskiego i jego narodowych zawirowaniach, tu aktorzy czytają wiersze małym i dużym Zaolziakom, tam zaprasza na swój koncert folklorystyczna lub ludowa kapela, a gdzie indziej odbywa się uroczystość z okazji jubile-

uszu szkoły lub zespołu. Działacze zaolziańskich organizacji dobrze o tym problemie wiedzą. Od wielu lat Kongres Polaków usiłuje przygotować kalendarz imprez. Po to tylko, by nie dochodziło do ich dublowania. Przynajmniej tych najważniejszych, chociaż także tych jest u nas sporo. Jak udaje się zrealizować ten pomysł?

– Koordynacja imprez jest jak najbardziej konieczna – uważa prezes Macierzy Szkolnej w RC, Jan Branny. – Wydaje mi się jednak, że nie ustrzeżemy się tego, że w jednym dniu będą się odbywać dwie, trzy, a nawet cztery imprezy. Rok jest za krótki na działalność, jaką tutaj prowadzimy. W przypadku Macierzy chodzi o imprezy szkolne, jubileusze. Można by wprawdzie powiedzieć, że na imprezę na „dołach” rzadko ktoś wpadnie z góralszczyzny i na odwrót, ale jakiś centralny kalendarz warto by stworzyć.

Ciąg dalszy na str. 2

- Sobota godz. 14.00, Święto Latawców, Czeski Cieszyn-Mistrzowice
- Sobota godz. 15.00, Przegląd Kapel Ludowych z Trójstyku, Leszna D.
- Sobota godz. 17.00, 105-lecie zespołu Gimnaści, Wędrynia
- Sobota godz. 17.30, Premiera „Trzech siostr”, Czeski Cieszyn

REKLAMA

**MK PZKO Leszna Dolna serdecznie zaprasza na**  
**IV edycję PRZEGŁĄDU KAPEL LUDOWYCH Z TRÓJSTYKU**  
**połączony z tradycyjnym PIECZENIEM PLACKÓW**  
**Sobota 9. 10. 2010 \* Dom PZKO Leszna Dolna \* godz. 15.00**

**Wystąpią:** MAŁE OLDRCZYCHOWICE z Oldrzychowic godz. 15-15.30 ♦ BUKOŃ z Jabłonkowa godz. 15.30-16.00 ♦ KOTÁR – cimbalová muzika z Rožnova p. R. godz. 16.30-17.00 ♦ CAPKOVCÍ ze Skalitego (Słowacja) godz. 17.30-18.00 ♦ JETELINKA z Jaworzynki (Polska) godz. 18.00-18.30 ♦ DÚBRÁVANKA – dechová hudba z Valašských Klobouk godz. 18.30-19.00 ♦ Konferansjer Roman Grycz.



Macierz Szkolna w Republice Czeskiej  
 z okazji 20 lat od swojej reaktywacji,  
 90 lat od założenia Macierzy Szkolnej w Czechosłowacji  
 i 125 lat od założenia najstarszej poprzedniczki  
 Macierzy Szkolnej dla Księstwa Cieszyńskiego

zaprasza na  
**AKADEMIĘ**  
 8 października 2010 o godz. 16.00  
 w czeskokieszyńskim teatrze

**W programie:** występ zespołów zaolziańskich, przypomnienie historii Macierzy Szkolnej, uhonorowanie zasłużonych macierzowców, Kół Macierzy oraz promocja biuletynu macierzańskiego. Wstęp wolny.

## ZDARZYŁO SIĘ

### WCIAŻ BEZ KOMPROMISU

Od 1 października 65 proc. pracowników zakładu produkcji stali huty Evraz Vítkovice Steel pozostaje w domach, pobierając 80 proc. wynagrodzenia. Niektórzy korzystają też z zaległych urlopów. Zakład pozostaje w dalszym ciągu tymczasowo zamknięty. Zawieszenie produkcji trwa od 1 lipca br., powodem decyzji był brak porozumienia co do cen żelaza dostarczanego przez firmę Arcelor-Mittal Ostrawa. Przewodniczący witkowskiego związku zawodowego, Rostislav Fromelius, przyznaje, że wśród pracowników huty panuje niepewność co do zatrudnienia, gdyż jak na razie nie widać efektów trwających wciąż pertraktacji pomiędzy spółkami. – Dotychczas nie było jednak mowy o zwolnieniach, pracy nie stracił nikt z liczącej 320 osób załogi zakładu – zaznacza Fromelius.

O ciągłym braku porozumienia mówi także rzeczniczka firmy ArcelorMittal Ostrava, Věra Breiová. – Pozytywne jest jednak to, że rozmowy wciąż trwają – próbuje uspokajać sytuację. Breiová twierdzi także, iż problem z witkowskim odbiorcą żelaza nie ma wpływu na produkcję ostrawskiego giganta hutniczego.

Natomiast rzecznik firmy Evraz Vítkovice, Jaromír Křišica, twierdzi, iż firma rozważa budowę własnego pieca, który pozwoliłby uniezależnić się spółce od dostawcy. – Pozostałe zakłady produkcyjne, działające w ramach naszej firmy zatrudniającej 1260 osób, pracują na 90 proc. swoich możliwości – dodaje Křišica. (wib)

## POGODA

czwartek

piątek



dzień: 14 do 16 °C  
 noc: 6 do 4 °C  
 wiatr: 1-3 m/s

dzień: 12 do 14 °C  
 noc: 4 do 2 °C  
 wiatr: 1-3 m/s



9 771212 422041

1 0 1 1 5



## KRÓTKO

TEATR  
W KOPALNI

**OSTRAWA (wib)** – W podziemiach Kopalni Michał w Śląskiej Ostrawie odbyły się już trzy inscenizacje sztuki teatralnej „Szczęść Boże” („Zdar Bůh”) Mirosława Bambuška. Spektakl opowiada o katastrofach górniczych, które wydarzyły się w regionie ostrawskim w latach 50. ubiegłego wieku. Przedstawienie zostało tak skonstruowane, że widzowie wraz z aktorami przemierzali się w różne miejsca niedziałającej już Kopalni Michał, stając się częścią widowiska. Premiera przedstawienia opowiadającego o bezmyślnym fedrowaniu i wynikających z niego katastrofach, skrzętnie ukrywanych lub wykorzystywanych propagandowo przez komunistyczne władze, odbyła się 12 września 2009 r.

POCZTA  
POWRÓCIŁA

**GRÓDEK (kor)** – Do odnowionego w tym roku budynku Urzędu Gminy powróciły po dwudziestu latach lokale Poczty Czeskiej. Urząd pocztowy działa od 1 października. Poczta musiała się przeprowadzić w 1990 roku, kiedy trzeba było przeprowadzić remont zniszczonego dachu, i przeniosła się do budynku remizy strażackiej. Obecnie w Urzędzie Gminy mieszczą się też m.in. biblioteka, zakład fryzjerski, gabinet lekarza pediatry i stomatologa.

BĘDĄ POJEMNIKI  
NA POPIÓŁ

**PIOSECZNA (kor)** – Firma Nehlsen, zajmująca się we wsi wywozem odpadów komunalnych, oraz władze Piosecznej zaproponowały mieszkańcom gminy nową usługę. W ramach segregacji odpadów pioseczanie będą mogli zamówić specjalne pojemniki na popiół. Zainteresowani mogą się zgłosić w Urzędzie Gminy do 15 października.

## Razem na jednym wirażu

Prawie letnia pogoda towarzyszyła uczestnikom wczorajszych zmagani lekkoatletycznych na boisku w Cierlicku. W roli głównej zawodów wystąpiły dzieci z okolicznych podstawówek. Co warto podkreślić, razem walczyli uczniowie polskich i czeskich podstawówek. – Nie bawimy się w wielki mityng lekkoatletyczny, najważniejsze, że pogłębiamy dobre stosunki sąsiedzkie – powiedziała „Głosowi Ludu” Elżbieta Czerner, nauczycielka Polskiej Szkoły Podstawowej Hawierzów-Błędowice, organizatora imprezy.

Oprócz PSP Hawierzów-Błędowice w rywalizacji brali udział także uczniowie polskiej szkoły w Cierlicku, Czesi z ZŠ Cierlicko i ZŠ Frydecka z Hawierzowa-Błędowice, jak również Szkoła Specjalna Manesová z Hawierzowa. Walczono w tradycyjnych dyscyplinach lekkoatletycznych, takich jak skok w dal, wzwyż, biegi czy rzut piłeczką. Nawet w najmłodszych kategoriach nie brakowało wielu utalentowanych maluchów. Niczym Struś Pędziwiatr pobiegł Marcin Sadowy z klasy III polskiej szkoły w Hawierzowie-Błędowicach. – Cieszę się z wygranej – powiedział nam na mecie zdyszany chłopak. Z czerwoną chustką na



Bieg w najmłodszej kategorii dziewcząt.

głowie rzucała się w oczy Kateřina Kaletová z czeskiej szkoły w Cierlicku. – Bieganie sprawia mi dużą

frajdę – przyznała. – W wolnych chwilach uprawiam letni biathlon – zdradziła nam.

(jb)

## Więcej niż urzędniczka

W ub. piątek staraniem Klubu Kobiet Kreatywnych w Cieszynie odsłonięto tablicę pamiątkową Józefa Kiedronia, pochodzącego z Błędowice Dolnych ministra przemysłu i handlu w rządzie Stanisława Grabskiego, i jego żony Zofii Kirkor-Kiedroniowej. Pomysłodawczyni tablicy, Władysława Magiera, chciała kontynuować ten projekt. – Chciałybyśmy, by na cieszyńskich ulicach, noszących nazwiska miejscowych działaczy – na przykład Szersznika czy Michejdy – pojawiły się tabliczki z informacjami o tych ludziach – snuje plany Magiera.

Przygotowując odsłonięcie tablicy Kiedroniów, na które przyjechała z Nowego Jorku wnuczka Zofii Kirkor-Kiedroniowej, Elżbieta Roger, i pisząc rozdział o tej kobiecie do swej niedawno wydanej książeczki „Szlakiem cieszyńskich kobiet”, Władysława Magiera starała się odnaleźć jak najwięcej informacji o życiu Kiedroniów. Pojechała do Dąbrowy, gdzie do 1920 roku mieszkało małżeństwo. Tam zaskoczyło ją niezwykle życzliwe podejście pracownicy Urzędu Gminy, Dagmar Rentovej. – Ja rozmawiałam z nią po polsku,

ona ze mną po czesku i świetnie się rozumieliśmy. Pani Dagmar nie tylko odnalazła miejsce, gdzie stał dom Kiedroniów (dziś nie ma po nim śladu, są tam zapadliska po działalności górniczej), ale na dodatek również zdjęcia i jego plany, ponadto przekazała mi kontakty do historyków, z którymi konsultowała te sprawy – opowiada Magiera. Na tym nie koniec – gdy historyczka z Cieszyna powtórnie przyjechała do Dąbrowy, wraz z wnuczką Zofii Kiedroniowej, Rentová pojechała z nimi w te miejsca i pokazała im całą Dąbrowę.

Dagmar Rentová z dąbrowskiego Urzędu Stanu Cywilnego mówi, że to nie pierwszy raz, kiedy pomogła odnaleźć ludziom informacje o ich przodkach. – Dziś stają się modne drzewa genealogiczne, zdarza się, że przyjeżdżają ludzie z zagranicy, poszukujący swych korzeni. Wiem, że dla nich ma to duże znaczenie, więc nie chcę ich odprawić z niczym, staram się im pomóc, choć tego typu praca nie należy ściśle do moich obowiązków zawodowych – uśmiecha się urzędniczka.

(dc)

## Uniwersytet zaprasza Zaolziaków

W poniedziałek w Teatrze im. Adama Mickiewicza w Cieszynie odbyła się uroczysta inauguracja kolejnego, siódmego już roku akademickiego Cieszyńskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku. Na tegoroczne wykłady zapisało się 650 osób, które będą uczestniczyły w 16 sekcjach zainteresowań.

– Są to osoby, które ponadto chodzą na wykłady plenarne, jeżdżą na wycieczki krajowe i zagraniczne,

uczestniczą we wszelkiego rodzaju imprezach, na przykład wystawach czy wyjściach do kina. Uniwersytet trzeciego wieku to najlepsza forma dla osób, które już skończyły pracę zawodową. Zamiast siedzieć w domu, wychodzą do ludzi – powiedziała Danuta Sikora, prezes zarządu Uniwersytetu.

Wielu żaków śmieje się, że są wiecznymi studentami. Jak na przy-

kład Antoni Macura, który witając gości w teatrze, podkreślał właśnie ten wątek. Sam uczestniczy w zajęciach od siedmiu lat.

– Byłem w grupie 30 szalonych osób, które powołały do życia nasz uniwersytet. Nie liczylismy wtedy, że przetrwa, że aż tak się rozwinie. Uniwersytet to świetna forma zagospodarowania wolnego czasu dla osób, które są w tzw. trzecim wieku.

Choć, gwoździści, ja to już jestem w wieku czwartym – mówił młody duchem student.

– Mogliby mi w końcu dać dyplom. Zasłużyłam na niego, w końcu studiuję już sześć lat. Ostatnio zabrałam się za naukę angielskiego, ale musiałam przestać z uwagi na chorobę mamy – przyznała Barbara Urgacz, kolejna studentka.

W zajęciach mogą uczestniczyć

także mieszkańcy Zaolzia. Trzeba spełnić tylko jeden warunek – mieć ukończone 55 lat. Składka roczna wynosi 50 złotych. Gdzie można załatwić wszelkie formalności?

– Biuro zarządu pracuje w każdy czwartek. Jesteśmy obecni w Collegium Technikum przy bibliotece uniwersyteckiej, w godzinach 13.30-15.30 – dodała prezes uniwersytetu.

(wot)

## Czechow czy Gimnaści? Oto jest pytanie...

Dokończenie ze str. 1

Najwięcej imprez na Zaolziu organizuje na pewno Polski Związek Kulturalno-Oświatowy. O tym, że należałoby pomyśleć o ich koordynacji, jest przekonany prezes Zarządu Głównego PZKO, Jan Ryłko. – Dotychczas jednak w PZKO nikt się tym specjalnie nie zajmował, ale to się musi zmienić – mówi Ryłko. – Bo przecież często się zdarza, że kilka imprez odbywa się w jednym dniu nawet w ramach jednego PZKO-wskiego obwodu. A do tego dochodzą spotkania gminne i organizowane przez inne organizacje. Trudno, oczywiście, zmienić terminy imprez

tradycyjnych lub cyklicznych, ale w przypadku nowych inicjatyw musimy planować terminy tak, żeby nie kolidowały z tymi dobrze znanymi. To trudna sprawa, ale trzeba się nią zająć, kiedy tylko będzie trochę czasu. Sporo imprez urządza trzyniecki Klub Kultury. Jego pełnomocnik i wiceprezes Kongresu Polaków, Tadeusz Wantuła, od lat zwraca uwagę na potrzebę stworzenia centralnego kalendarza imprez.

– Apelowaliśmy do organizacji członkowskich Kongresu podczas wielu spotkań Rady Przedstawicieli, żeby wysyłały do Kancelarii Kongresu informacje o najważniejszych

imprezach, o znaczeniu regionalnym lub przynajmniej obwodowym. Kilka z nich zareagowało, także nasz Klub, który nie jest członkiem Kongresu, inne w ogóle się tym nie zainteresowały. Ale mam nadzieję, że się to zmieni. Przecież dzisiaj, w czasach internetu, przygotowanie takiego kalendarza nie powinno być problemem. A synchronizacja jest potrzebna, żeby nie zdarzyło się, że w terminie Festiwalu PZKO ktoś zorganizuje festyn lub przegląd teatralny. Do takiej sytuacji o mało co nie doszło w tym roku. W dniach, kiedy odbywało się Trzynieckie Lato Filmowe, gimnazjaliści chcieli urzą-

dzić Bażantówkę. Poprosiliśmy ich o przesunięcie terminu i zgodzili się. Ale szkoda, że wcześniej nie sprawdzili – ubolewa Wantuła.

Zdaniem prezesa Kongresu, Józefa Szymeczka, kalendarz imprez jest Zaolziu niezbędny. – To, że w jednym dniu odbywa się nawet pięć imprez, powoduje, że ludzie mogą nawet pogniewać się na siebie. Bo przecież taki prezes PZKO nie może być na każdej z nich. Organizatorzy mają później do niego żal, a jemu żal, że pomimo zaproszenia nie mógł wyjechać na ciekawą imprezę. Musimy zatem ten kalendarz stworzyć, żeby zwłaszcza ważne imprezy nie

odbywały się w tym samym terminie – podkreśla Szymeczek.

Prezes Kongresu uważa, że przygotowanie kalendarza to wielkie pole do popisu dla Rady Przedstawicieli. – Zwłaszcza teraz, kiedy coraz więcej mówi się o konieczności większej aktywizacji tej drugiej z Rad Kongresu. Ale obawiam się, że i tak nie do końca rozwiążemy ten problem. Imprez jest za dużo, a rok ma tylko 365 dni i stąd liczba terminów jest ograniczona. Musielibyśmy albo mniej pracować społecznie, albo przedłużyć rok. Na przykład do 400 dni – śmieje się prezes Szymeczek.

JACEK SIKORA



# SCENA POLSKA TEATRU CIESZYŃSKIEGO WYSTAWI W SOBOTĘ »TRZY SIOSTRY« W nowy sezon z Czechowem

W najbliższą sobotę Scena Polska Teatru Cieszyńskiego zaprosi swoich widzów na pierwszą w tym sezonie premierę. Będą to „Trzy siostry” Antoniego Pawłowicza Czechowa. Spektakl odbywa się w ramach XXI Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego „Bez granic”. Otwiera też jubileuszowy, sześćdziesiąty sezon zespołu. Przed premierą rozmawiamy z reżyserem przedstawienia, kierownikiem artystycznym Sceny Polskiej, Bogdanem Kokotkiem.

**Chodzi o sezon jubileuszowy, ale podobno uroczystości z okazji 60-lecia odbędą się dopiero za rok...**

Tak, obchody jubileuszowe zaplanowaliśmy na październik 2011 roku. Stało się zwyczajem, że uroczystości odbywają się dopiero po zakończeniu sezonu jubileuszowego. Będzie tak zatem i teraz.

**Otwieracie 60. sezon wielką pozycją światowej literatury dramatycznej, „Trzema siostrami” Czechowa. Scena Polska zresztą coraz częściej sięga po takie tytuły. Był „Hamlet”, szykujecie też w tym sezonie „Cyryla de Bergerac” Rostanda...**

W swojej historii nasz zespół nigdy nie unikał wielkich klasycznych tytułów, co może się wydawać dość odważnym posunięciem, bo bądź co bądź jesteśmy teatrem prowincjonalnym. Ale myślę, że zespół jest na tyle dojrzały, że może się zmierzyć z literaturą szekspirowską lub Czechowem. Dojrzał do takich tytułów nie tylko zespół, ale także publiczność jest przygotowana do odbioru tego typu sztuk.

**Zresztą to nie pierwszy Czechow w repertuarze Sceny Polskiej. Pamiętamy przecież świetny „Wiśniowy sad” z lat 80. ubiegłego wieku.**

To przedstawienie w reżyserii obecnego dyrektora teatru, Karola Suszki wspominam do dziś. Zwłaszcza świetne role Kazimierza Czapli i Wandy Spinki. Myślę, że od tamtego czasu Czechow nie było w Scenie. Najwyższy więc czas sięgnąć po ten wielki dramat.

**Czy przy wyborze tego tytułu miało znaczenie to, że literatura rosyjska jest bliska naszej zaolziańskiej, słowiańskiej duszy?**



Fot. KATERINA CZERNÁ

Zdjęcie ze spektaklu Sceny Polskiej „Trzy siostry”.

Na pewno. Ale znaczenie miało dla nas przede wszystkim to, że „Trzy siostry” to tekst nadal bardzo aktualny. Nieprawdopodobne jest to, jak ten dramat nas dotyczy, jak jest współczesny. Wspólnie z aktorami znajdujemy w tym tekście sprawy, które nas także dziś nie pozostawiają obojętnymi.

**„Trzy siostry” to w pewnym sensie tekst właśnie o prowincji, o marzeniach o powrocie do oddalonej Moskwy...**

W warstwie fabularnej tak. Rzecz dzieje się w prowincjonalnym miasteczku i wszystkie siostry, a także ich brat, tęsknią do czegoś lepszego, do metaforycznej, wymarzonej Moskwy. Problem jest jednak szerszy. Sztuka mówi o tym, że my wszyscy, niezależnie od tego, gdzie mieszkamy, do czegoś tęsknimy. Zawarta w tym dramacie jest też głęboka prawda o człowieku, który

cały czas tęskni do pełni szczęścia, której nigdy nie może osiągnąć. Nawet jak mu się już wydaje, że osiągnął to, o czym marzył, to nagle okazuje się, że to jednak nie to, że to za mało. Sam Czechow pisze, że kiedy mamy coś koło siebie, to tego nie dostrzegamy. Tęsknić zaczynamy dopiero wtedy, gdy to coś nam zostaje odebrane... A więc „Trzy siostry” to po prostu sztuka o tęsknocie, o pragnieniu szczęścia. I to dotyczy każdego z nas.

**Z kim współpracowałeś przy realizacji tego przedstawienia? Bo scenografię, tradycyjnie już, robiłeś chyba sam?**

Muzykę napisał Zbyszek Siwek, kostiumy przygotowała Agata Hladíková, a do współpracy ruchowej zaprosiliśmy Martina Tomšę.

**Słyszałem, że pewne postaci zostały przez ciebie z przedstawie-**

**nia usunięte. Kogo zatem zobaczymy na scenie?**

Musieliśmy robić pewne skreślenia, bo cała sztuka napisana jest tak, że należałoby ją grać cztery godziny. Udało nam się więc wybrać z tej

sztuki to, co najważniejsze i kilka postaci odpadło. Natomiast powołaliśmy sekcję... baletową w Scenie i wystąpi cały zespół, ale jedna trzecia aktorów w balecie. Zaprosiliśmy ponadto do tej sztuki znaną już publiczności z „Przygód Tomka Sawyera” Joasią Gruszkę z Łodzi. Pojawia się też po dłuższej przerwie Iza Kapias oraz Lenka Pešák. Poza tym zagrają Joanna Litwin-Widera, Halina Paseková, Jakub Tomoszek, Mariusz Osmelak, Dariusz Waraksa, Tomasz Kłapacz, Ryszard Pochroń i Grzegorz Widera...

**Po tej premierze musimy się przygotować do dłuższej przerwy, bo jesień to dla Sceny Polskiej sporo wyjazdów do Polski. Kiedy możemy się spodziewać następnej premiery?**

W grudniu. 18 grudnia wystawimy bajkę „Królewna Śnieżka”. To będzie nasz prezent dla dzieci pod choinkę, takie przedstawienie rodzinne. A wcześniej zagramy tradycyjnie w listopadzie podczas Festiwalu Teatrów Moraw i Śląska.

**Rozmawiał: JACEK SIKORA**

## POJUTRZE PREMIERA: »TRZY SIOSTRY« CZECHOWA

Antoni Pawłowicz ze szczególnym upodobaniem przedstawiał życie małych, skromnych ludzi. Ukazywał ich na tle codziennego, monotonna życia. I właśnie w tych swoich niepozornych bohaterach pokazywał głębość i rozległość ludzkich przeżyć, z ich nieefektywnych losów wydobywał w sposób prawdziwie przejmujący wielki dramat człowieczeństwa. Trzy siostry, Olga, Irina i Masza, od wielu lat mieszkają w prowincjonalnym mieście, marząc o powrocie do ukochanej Moskwy, gdzie spędziły dzieciństwo. W atmosferze melancholii, beczynności i beznadziei toczą się ludzkie dramaty, wynikające z głębokiego rozczarowania życiem i niespełnionych pragnień.

„Przyjdzie czas, gdy ludzie się dowiedzą, po co to wszystko, po co te cierpienia, nie będzie żadnych tajemnic, a na razie trzeba żyć... trzeba pracować, tylko pracować. I tylko gdyby wiedzieć, po co to wszystko...”.

Premiera odbędzie się w sobotę 9 października o godz. 17.30 w Teatrze Cieszyńskim.

(kor)

# Wojak Švejk jako partnerski prezent

Rzeźba dzielnego wojaka Švejka to prezent, jaki zafundowały swojej partnerskiej miejscowości, Pińczowowi, władze zaolziańskiej Bystrzycy. Odślonięciem tej rzeźby, której autorem jest Jaroslav Vítěšek z Nydku, otwarto w sobotę Europejskie Centrum Rzeźby w Drewnie przy Pałacu

Wielopolskich w Chrobrzu koło Pińczowa. – To pierwsza zagraniczna rzeźba, jaka stanęła przy Pałacu, ale z pewnością nie ostatnia. Europejskie Centrum Rzeźby w Drewnie ma stać się bowiem ważnym międzynarodowym ośrodkiem rzeźby w drewnie, a zarazem miejscem promocji miast i krajów partnerskich poniedziałkowych gmin – powiedziała nam Iwona Senderowska, rzecznik pińczowskiego ratusza.

– Postać wojaka Švejka to symbol Czech, czeskiego humoru i pomysłowości – stwierdził z kolei burmistrz Pińczowa, Włodzimierz

Badurak. – To także odniesienie do czeskiego stylu życia, którego kwintesencją jest powiedzenie: „To chce klid” (w wolnym przekładzie: „Nie pali się”). To właśnie taki napis umieszczony został pod rzeźbą, która stanęła w Chrobrzu. Jestem przekonany, że Europejskie Centrum Rzeźby w Drewnie stanie się miejscem, które przybliżać będzie współpracę międzynarodową poniedziałkowych gmin. Jest dla nas zaszczytem, że w pierwszej kolejności znajdą się w nim rzeźby z naszych miast partnerskich: zaolziańskiej Bystrzycy, słowackiego Swodina i węgierskiej Taty.

Uroczystość odślonięcia rzeźby przyjęła formułę Dnia Czeskiego: z koncertem „Od klasyki do jam session” w wykonaniu zaolziańskich artystów (Zbyszek Kaleta – saksofon, Jiří Zabysrzan – fortepian, Romana Švíková, Denisa Roszková – śpiew), degustacją czeskich potraw, cze-



Fot. ARC

Pierwszą rzeźbą w parku przy pałacu w Chrobrzu koło Pińczowa jest Švejk autorstwa Jaroslava Vítěška z Nydku.

skiego wina i piwa. Specjalny program satyryczny w czeskim języku przygotował Teatr Ciut Frapujący. Patronat honorowy nad przedsięwzięciem objęli: ambasador Republiki Czeskiej w Polsce – Jan Sechter, europoseł Czesław Siekierski oraz marszałek województwa świętokrzyskiego, Adam Jarubas.

– Jestem przekonany, że wzajemne poznawanie naszych sąsiadów, a w szczególności naszej historii i kultury, zaowocuje w przyszłości jeszcze lepszą współpracą i wspólnym wynikającym z poznania i zrozumienia różnorodności naszej wspólnoty europejskiej. Dobre sąsiedzkie relacje oparte na wzajemnym szacunku i zrozumieniu są bowiem podstawą dalszego rozwoju naszej europejskiej wspólnoty – napisał w specjalnym liście do organizatorów Dnia Czeskiego ambasador RC w Polsce, Jan Sechter.

(kor)

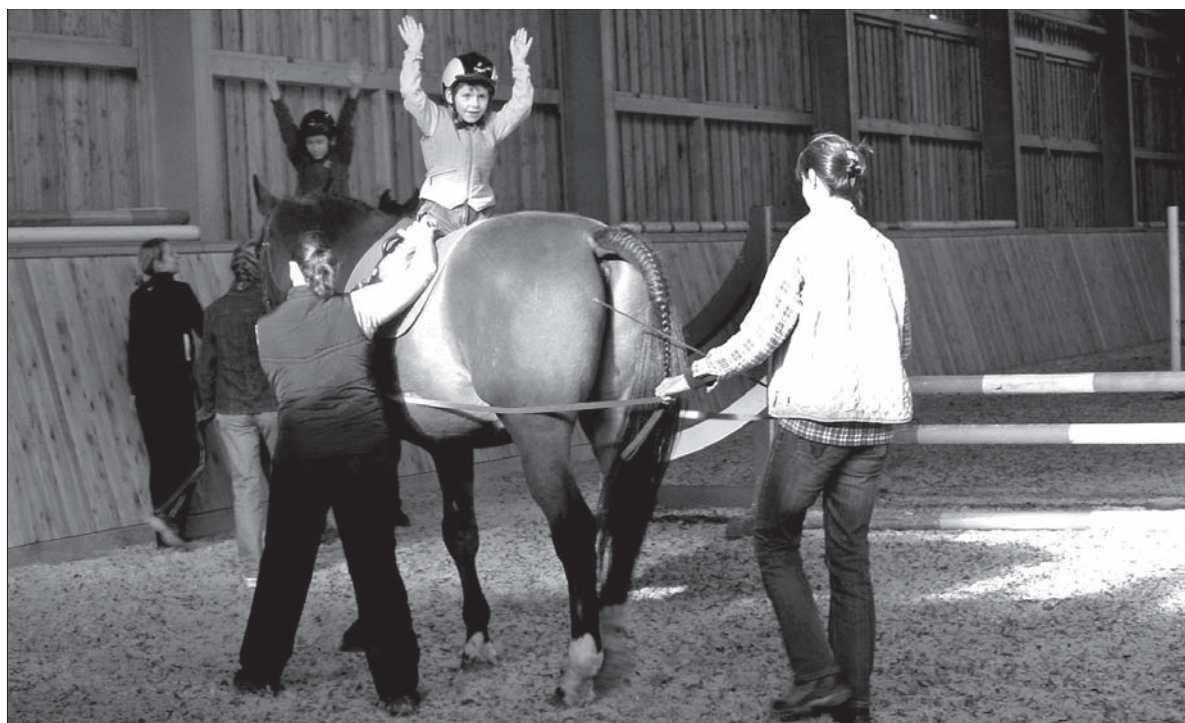


# Ujeżdżalnia nie tylko dla sportowców

W Bystrzycy powstało nowe zaplecze sportowe. W pobliżu kompleksu szkolnego, w ramach którego znajduje się hala sportowa spółki Vitality Slesko, wyrosła kryta ujeżdżalnia. W poniedziałek dokonano uroczystego otwarcia hali. Symboliczną wstęgę przecięli Irena i Ján Moderowie. Współwłaściciel Huty Trzynieckiej wsparł budowę obiektu sportowego darem finansowym.

– Oprócz tego, że będziemy prowadzić własny klub jeździecki, hala będzie służyła do celów rekreacyjnych i będą z niej korzystały również inne organizacje, zwłaszcza stowarzyszenie „Chewal”, które zajmuje się hipoterapią, oraz klub pięcioboju nowoczesnego – powiedziała Lenka Boturová, dyrektorka spółki Vitality Slesko – właściciela ujeżdżalni.

Podczas uroczystości zaprezentowały się podmioty, które będą w



Pokaz parawoltyżerki w wykonaniu małych klientów hipoterapii stowarzyszenia „Chewal”.

Fot. DANUTA CHLUP

głównej mierze korzystały z pięknie się prezentującej, drewnianej hali. Marcel Walaski przedstawił działalność bystrzyckiego stowarzyszenia „Chewal”, które już dziesiąty rok zajmuje się hiporehabilitacją osób niepełnosprawnych, głównie dzieci. – Do tej pory musieliśmy w zimie robić przerwę, która trwała nawet pięć miesięcy. Teraz, mogąc korzystać z krytej ujeżdżalni, również zimą będziemy mogli prowadzić zajęcia, oczywiście pod warunkiem, że nie będzie dużych mrozów, ponieważ hala nie jest ogrzewana – powiedział prezes „Chewalu”. Z nowych możliwości cieszył się również prezes klubu pięcioboju nowoczesnego, Ivo Konvička. Z klubu wywodzą się sportowcy, osiągający już znaczące wyniki na arenie międzynarodowej

– Obiecuję wychować tutaj olimpijczyka – uśmiechał się Konvička.

(dc)

## Z wizytą w mieście, które trzeba koniecznie zwiedzić

Tradycyjnie w miesiącu wrześniu Zarząd MK PZKO w Rychwałdzie urządza dla swych członków i sympatyków wycieczki krajoznawcze. W ostatnich latach były to ciekawe miejsca w Polsce, jak np. zabytkowa kopalnia srebra w Tarnowskich Górach, muzeum chleba w Radzionkowie, Wisła i wyjazd wyciągiem krzesiowym na Czantorię, Żywiec i muzeum browarnictwa, a w ubiegłym roku Wyżyna Krakowsko-Częstochowska i Ojcowski Park Narodowy. W tym roku postanowiliśmy zmienić kieru-

nek zwiedzania i 11 września wyjechaliśmy do najbardziej zielonego miasta Polski – Wrocławia.

Stolica Dolnego Śląska to bogata mieszanka przenikających się kultur, historii zachowanej w zabytkach architektury, a także wspaniała zieleń i oplatająca stare miasto sieć kanałów i mostów. Odra bowiem płynie przez miasto kilkoma odnogami, można więc doliczyć się aż 120 kładek i mostów. Zwiedzanie rozpoczęliśmy od Panoramy Raławickiej. Jest to panoramiczny obraz olejny przed-

stawiający bitwę pod Raławicami w 1794 roku, kiedy to wojska polskie pod dowództwem Tadeusza Kościuszki odniosły zwycięstwo nad wojskiem rosyjskim dowodzonym przez generała Aleksandra Tormasowa. Wzruszeni wielkim obrazem i naładowani porcją patriotyzmu poszliśmy dalej zwiedzać miasto, które w II wojnie światowej było w 70 procentach zniszczone, a teraz prezentuje się niezwykle okazale. Przewodnik Władysław Woźniakiewicz zaprowadził nas na Ostrów Tumski,

gdzie znajdują się najstarsze kościoły miasta – świątynie św. Marcina i św. Krzyża oraz gotycka katedra św. Jana Chrzciciela.

Życie towarzyskie i turystyczne Wrocławia koncentruje się wokół należącego do największych w Europie rynku. Otaczają go kamienice ze średniowiecznym rodowodem, a dominuje ratusz przypominający trochę kościół, trochę pałac. Podobno drugiego tak pięknego nie ma w całej Polsce. Pokrzepieni smacznym obiadem zwiedziliśmy kolejne za-

bitki Wrocławia, Halę Ludową, powstałą według projektu Maksa Berga na początku XX wieku, wspaniałe fontanny tryskające w rytm muzyki, ogród japoński założony w r. 1913 z okazji wystawy sztuki ogrodowej. Zmęczeni, ale pełni pięknych wrażeń, bo i pogoda dopisała, wracaliśmy do domu. Dla 49 uczestników tej wycieczki Wrocław, stolica Dolnego Śląska, pozostanie w pamięci jako miasto, które trzeba koniecznie zwiedzić.

Halina Gawlas,  
prowadząca wycieczkę

## 345 kandydatów »Coexistentii«

W sobotę 25. 9. w Domu Mniejszości Narodowych w Pradze obradowała Rada Republikańska Ruchu Politycznego „Coexistentia”. Obrady prowadził przewodniczący Ruchu, Sándor Pálffy. W zebraniu wzięła udział 7-osobowa delegacja Polskiej Sekcji Narodowej na czele z pierwszym wiceprzewodniczącym ruchu, Władysławem Niedobą. W programie oprócz stałych punktów programu takich, jak sprawozdanie przewodniczącego oraz przewodniczących sekcji narodowych, przedstawiono sprawozdanie centralnego sztabu wyborczego „Coexistentii”, które wygłosił Karol Madzia. „Coexistentia” przy-

gotowała i zarejestrowała listy wyborcze do wyborów komunalnych, które odbędą się 15. i 16. 10. br. w czterech miastach i 17 gminach. Chodzi o samodzielne listy kandydatów lub listy stowarzyszenia z kandydatami niezależnymi w następujących gminach i miastach: Olbrachcice, Bukowiec, Łomna Dolna, Gródek, Kocobędz, Milików, Nawsie, Nydek, Koszarzyńska, Ropica, Piotrowice k. Karwiny, Cierlicko i Trzciniec. Łącznie o głosy wyborców ubiega się 345 kandydatów „Coexistentii”. Ich szczegółowy spis jest zamieszczony w gazecie członków „Coexistentii” „WTZ”, numer 38, a także na stronach internetowych

www.coexistentia.cz. Podkreślono, że kampanię wyborczą finansują sami kandydaci, a „Coexistentia” zapewnia listom wyborczym swoich kandydatów wsparcie polityczne. W obradach jako gość brał udział Lajos Albert, członek Partii Koalicji Węgierskiej na Słowacji, który kandyduje na urząd wójta w gminie Blatná na Ostrově. Ustalono, że Kongres Ruchu odbędzie się w kwietniu 2011 r. na Zaolziu. Przed Kongresem zwołane zostaną jeszcze dwa zebrania Rady Republikańskiej, jedno w Ostrawie, drugie w Pradze.

Tadeusz Toman,  
rzecznik prasowy RP „Coexistentia”

## Multimedialne zwiedzanie

Na oficjalnej stronie internetowej Czeskiego Cieszyna można obejrzeć zdjęcia panoramiczne niektórych ciekawych obiektów w mieście. Jak na razie wirtualnie zwiedzić można czeskokieszyński rynek, wyremontowaną salę obrzędów, a także zachwyć się panoramą miasta wykonaną z cieszyńskiej Wieży Piastowskiej. – W najbliższych dniach dodane zostaną zdjęcia stadionu sportowego przy ulicy Frydeckiej oraz Alei

Masaryka. Później dodawać będziemy kolejne obiekty – mówi Dorota Havlíková, rzeczniczka magistratu. – Staramy się iść z duchem czasu, po stworzeniu nowego portalu internetowego oraz wiadomości telewizyjnych wpadliśmy na pomysł prezentowania panoramicznych zdjęć miasta. Nie są to klasyczne szerokokątne fotografie, chodzi raczej o obrazy interaktywne, pozwalające zwiedzić dane miejsce w pełnym

wymiarze – przyznaje Stanisław Folwarczny, wiceburmistrz miasta, pomysłodawca przedsięwzięcia. – Taka forma prezentacji miasta jest ciekawsza od zwykłego filmu, pozwala zwiedzającemu dowolnie zmieniać kąt patrzenia, zatrzymać się w miejscu, przybliżyć bądź oddalić obraz. Z filmem nie da się tego zrobić – dodaje Folwarczny. Zdjęcia oglądać można na stronie www.tesin.cz. (wib)

## I ty możesz zostać aktorem

Scena Polska zaprasza na casting – przesłuchanie do ról „mieszkańców lasu” w spektaklu „Królowa Śnieżka” w reżyserii Karola Suszki. Premiera odbędzie się 18 grudnia 2010 r. Zaproszenie na przesłuchanie skierowane jest do uczennic i uczniów klas 6.-9. Przesłuchanie odbędzie się w środę 13 października o godz. 14.00 w Teatrze Cieszyńskim, ul. Ostrawska 67, Czeski Cieszyn, wejście przez portiernię. Szczegółowe informacje można uzyskać pod adresem: info@tdivadlo.cz lub telefonicznie w sekretariacie teatru: 558 746 022.

JOANNA WANIA, kierownik literacki Sceny Polskiej

## Tak Polska pomaga Ukrainie

Po raz dziesiąty zachęcamy ludzi do działania. Pomagamy zorganizować akcję charytatywną „Prezent pod choinkę” w szkole, w firmie, w konkretnej miejscowości. Akcja trwa już od miesiąca, a zakończy się 11 listopada. 6 grudnia wszystkie prezenty pojadą na Ukrainę.

biednych. Na przykład do Borysławia z okręgu lwowskiego, do dzieci ze szkoły polskiej, gdzie w toaletach jeszcze nie ma muszli klozetowych, czy do internatu dla dzieci niepełnosprawnych, gdzie woda dostępna jest tylko przez dwie godziny rano i wieczorem. Jeśli my nie zawieziemy im



Logo akcji charytatywnej.

– Od dłuższego czasu Centrum Misji i Ewangelizacji współpracuje z Ukrainą. Pomagamy tamtejszym ludziom, bo żyją oni w biedzie. Niektórzy pytają, czy biedy nie ma i u nas. Tak, jest. Jednak niezaprzecalnie poziom życia ludzi na Ukrainie jest niższy niż w Polsce. Dla nich Polska to niczym kraje Europy Zachodniej dla Polaków w latach 70. czy 80. poprzedniego wieku. Wiele dzieci i nastolatków marzy, by w Polsce studiować lub choć raz do Polski przyjechać. Zachwyceni są tym wszystkim, na co my narzekamy, o naszych drogach mówią, że są piękne. Zawozimy prezenty do tych najbardziej potrzebujących z

świętecznych paczek, prawdopodobnie nie otrzymają żadnego prezentu na Boże Narodzenie. – powiedziała Iwona Holeksa, koordynator krajowej akcji.

Jako organizatorzy jesteśmy przekonani, że nawet posiadając niewiele, można coś ofiarować. Każdego roku tego doświadczamy ze strony wszystkich, którzy przyłączyli się do tej ogólnopolskiej akcji. Więcej informacji o tej bardzo cennej akcji można znaleźć na stronie: www.prezent.cme.org.pl

Bożena Giemza, Centrum Misji i Ewangelizacji w Dziegielowie



# GŁOSIK

## Pierwszy miesiąc w szkole

Tym razem Głosik i Ludmiłka wybrali się do polskiej szkoły w Czeskim Cieszynie-Sibicy. Chcieli sprawdzić bardzo ważną rzecz... – Na pewno nie mogli się doczekać – stwierdziła Ludmiłka. – No co ty, na pewno chcieli odwlec ten moment jak najdłużej w czasie – powiedział Głosik, który jak zwykle miał inne zdanie. Czego uczniowie nie mogli się doczekać i co chcieli odwlec w czasie? Sprawa dotyczyła oczywiście wakacji i rozpoczęcia roku szkolnego. Czy trudno było wrócić po wakacjach do szkoły i jak minął pierwszy miesiąc roku szkolnego? O tym opowiedziały dzieci z Sibicy. Niektóre z nich faktycznie tak lubią szkołę, że za ostatnimi wakacjami wcale nie tęsknią.

Fot. MAREK SANTARIUS



Budynek PSP w Sibicy

### MAGDA FAJKUS, KLASA 1

Cieszyłam się, że po wakacjach zacznę się szkoła, bo szłam do pierwszej klasy. W szkole jest fajnie, lepiej niż w przedszkolu. Mam tu jedną koleżankę, która chodziła ze mną też do przedszkola, a poza tym są nowi koledzy i koleżanki.



### MAREK WALEK, KLASA 5

Wakacje są super, dlatego na rozpoczęcie szkoły raczej się nie cieszyłem. Na razie na początku roku szkolnego mieliśmy takie luźne lekcje, dopiero się przyzwyczajaliśmy po wakacjach. Jakie zajęcia w szkole lubię najbardziej? Przerwy!



### ANIA RUČKA, KLASA 2

Wakacje mogłyby być krótsze, bo w szkole jest fajnie. W tym roku szkolnym byliśmy już na jednej wycieczce w Archeoparku w



Kocobędzu, dostaliśmy taką ozdobną zawieszkę na szyję, ale mnie się tam za bardzo nie podobało, bo było tam dużo historii.

### HELENA MITRENGA, KLASA 5

Wakacje spędziłam bardzo fajnie, byłam na przykład z bratem w ZOO w Ostrawie i na obozie w Ropicy, ale zajęcia w szkole też mi się podobają. W tym roku mamy nową panią nauczycielkę. Na wycieczce w Archeoparku było fajnie.



### KASIA KALETA, KLASA 5

W czasie wakacji byłam na obozie, w Chorwacji i u babci. Było fajnie, ale cieszyłam się już na lekcje w szkole. Przyszła do nas w tym roku nowa pani nauczycielka, jest fajna. Lubię szkołę, a z zajęć najbardziej podoba mi się wychowanie fizyczne.



### MAGDA WALEK, KLASA 4.

W wakacje jest fajniej niż w szkole, cieszę się na następne lato. Od początku roku szkolnego byliśmy już na wycieczce w Archeoparku, podobało mi się tam. Niedługo pojedziemy na

szkołę w terenie i będziemy mieli też taką imprezę „noc w szkole”. Z zajęć szkolnych najbardziej lubię prace plastyczne.



### SALOME SITEK, KLASA 5

Ja lubię wakacje, mogłyby trwać dłużej. W tym roku w lecie byłam u kuzynki, a także u babci i dziadka. W szkole też mi się podoba, najlepiej jest na zajęciach z wychowania fizycznego, inne lekcje też są fajne.



### HENIO WALEK, KLASA 3

W lecie byłem na przykład z bratem w Suchej, poza tym przebywałem raczej w domu, na dworze i u kolegi. Lubię wakacje, ale w szkole też jest fajnie. Na razie nie zaczęliśmy jeszcze „na ostro” nauki, bo to dopiero początek roku szkolnego. W szkole najbardziej lubię czytanie. (ep)



Zdjęcia: ELŻBIETA PRZYCZKO

## WIEŚCI Z PRZEDSZKOLI

### Lutynia Dolna

Przedszkolaki z Lutyni jak co roku włączają się w Dzień Europejski, który odbywa się w szkole. Dzieci szkolne przygotowują zawsze bogaty program na ten dzień, na przykład malują flagi czy prezentują różne języki, są konkursy na temat krajów europejskich. Króciutki program na tegoroczny Dzień Europejski przedstawia również przedszkolaki. Oprócz tej imprezy na dzieci

przedszkolne czekają w tym roku także inne atrakcje. Wkrótce odbędzie się „pasowanie na skrzata”, czyli oficjalne zabawne przyjęcie nowych przedszkolaków. Na koniec listopada nauczycielki zorganizują pożegnanie jesieni lub inną jesienną imprezę dla dzieci.

### Karwina

Już jutro na dzieci z karwińskiego przedszkola czeka tradycyjna impreza, organizowana tu co roku

– wykopki. Razem z rodzicami i nauczycielkami dzieci będą bawić się w różne gry, zabawy związane z wykopkami. Jeśli pogoda nie dopisze – impreza odbędzie się tydzień później. W tym roku w przedszkolu będzie się dziać więcej rzeczy – dzieci odwiedzą na przykład oddział literatury polskiej Biblioteki Regionalnej na rynku we Fryszacie, będą też jesiennie-zimowe tradycyjne imprezy, jak andrzejki, Barbórka czy Mikołaj. (ep)

## GŁOSIKOWA KORESPONDENCJA

### Świat kukiełek



Fot. ALENA LETOCHA

Uczniowie klasy 9 PSP w Lutyni Dolnej wśród kukiełek wystawionych w orłowskim Domu Kultury.

Kukiełki z drewna, papieru, tkaniny i plastiku mogliśmy obejrzeć na wystawie w orłowskim Domu Kultury. Poświęcona była już nieistniejącemu Teatrzykowi Lalek „Svět loutek” w Dąbrowie, który musiał zakończyć swoją działalność z powodu szkód górniczych. Na wystawie można było również podziwiać kukiełki i marionetki z Teatrzyku Lalek „Gali-

morta” w Boguminie, Muzeum Śląskiego w Opawie, a także lalki wykonane przez uczniów orłowskich szkół.

Wystawione były również zdjęcia, albumy, stare programy, kroniki i plakaty. Wystawa nam się bardzo podobała.

**Sabina i Natalia, uczennice kl. 9 PSP w Lutyni Dolnej**

## Kraków w piosence

Kochany Głosiku! Pozwól, że napiszemy Ci o naszej wycieczce edukacyjnej do Krakowa, na której byliśmy 23 i 24 września. Tym razem nie napisaliśmy opowiadań, ale wierszyk-piosenkę. (Śpiewamy ją na melodię piosenki ludowej „Kiedy jo szel przez ten lassek borowy...”).

1. Na wycieczkę do Krakowa jedziemy,  
że będziemy grzeczni obiecujemy.  
/: Dużo się dowiemy, wszystkim opowiemy, jako było w Krakowie.:/
2. Na otwarcie ołtarza patrzyliśmy,  
krakowskiego hejnału słuchaliśmy.  
/: W Mariackim kościele ludzi było wiele, tak to było w Krakowie.:/
3. Pod dzwonem króla Zygmunta byliśmy,  
krypty dawnych królów oglądaliśmy.  
/: Od smoka pieczary dużo ognia i siary, tak to było w Krakowie.:/
4. Po „rynczku” w Krakowie chodziliśmy,  
w Sukiennicach pamiątki kupiliśmy.  
/: Ci, co je kupili, wkrótce je zgubili, tak to było w Krakowie.:/
5. Wszystkim się czerwienią teraz policzki,  
weszliśmy do bardzo zimnej Wieliczki.  
/: Słona głowa i noga, słony staw i podłoga, tak to było w kopalni.:/
6. Pani cicho zawołała: „Patrz, Marku,  
za chwilę już będziemy w aquaparku”.  
/: Ach jęku, o rany, różne tobogany i jest basen z falami!:/
7. Z Krakowa do Cieszyna już jedziemy,  
dużo wrażeń w autobusie wieziemy.  
/: Grzecznie dziękujemy: opiekunom, kierowcy za wycieczkę w Krakowie.:/

**Serdecznie pozdrawiamy, uczniowie klasy 5. PSP w Czeskim Cieszynie**

## UŚMIECHNIJ SIĘ

Na lekcji geografii nauczyciel pyta Michała:  
– Gdzie leży Kuba?  
Na to Michał:  
– Kuba leży w domu, ma gripę.

Nagle słychać straszny huk i unoszą się tumany kurzu. Nauczycielka pyta surowo:  
– Dzieci! Kto rzucił ściągę?!

\*\*\*

Na lekcji polskiego:  
– Dlaczego smród piszemy przez „ó” zamknięte?  
– Żeby się nie rozchodził.

Przybiega dzieciak na stację benzynową z kanistrem:  
– Dziesięć litrów benzyny, szybko!  
– Co jest? Pali się?  
– Tak, moja szkoła. Ale trochę jakby przygasa.

\*\*\*

Lekcja w szkole w czasach prehistorycznych. Nauczycielka wykuwa na kamiennej tablicy pytanie:  
– Ile to jest 2+2?  
Wzywa do odpowiedzi Jasia. Ten nie zna odpowiedzi i zastanawia się.

Siedzą dwaj uczniowie:  
– Wiesz, czasem ogarnia mnie wielka ochota, żeby się pouczyć.  
– I co wtedy robisz?  
– Czekam, aż mi przejdzie.



CZWARTEK 7 października

 **TVP 1**

**6.00** Kawa czy herbata? **8.05** Polityka przy kawie **8.20** Między mamami **8.40** Przyjaciele z podwórka **9.10** Psie opowieści, czyli ochy i fochy **9.30** Domisie (s. anim.) **9.55** Chopin pod piramidami **10.20** My, wy, oni **10.55** Żaciszsze gwiazd **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.40** Życie ptaków **13.10** Plebania (s.) **13.40** Klan (s.) **14.10** Jaka to melodia? (teleturniej) **14.45** Opole 2010 na bis **15.00** Wiadomości **15.15** Polityka przy kawie **15.35** Moda na sukces (s.) **16.25** Plebania (s.) **17.00** Teleexpress **17.30** Celownik **17.55** Klan (s.) **18.35** Jaka to melodia? (teleturniej) **19.10** Kraina elfów **19.30** Wiadomości **20.30** Ojciec Mateusz (s.) **21.30** Sprawa dla reportera **22.15** Byłem gangsterem **22.50** Podglądacze łowcy absurdów **23.15** W pajęczej sieci (film USA) **0.55** Archiwum istnień.

 **TVP 2**

**6.10** Opowiedz nam swoją historię **7.30** Na dobre i na złe (s.) **8.30** Pytanie na śniadanie **10.50** Aleja gwiazd **11.15** Gilotyna (teleturniej) **11.45** Kobieta z dotacją w tle **11.55** Doktor Martin (s.) **12.50** Licencja na wychowanie (s.) **13.25** Laskowik & Malicki **14.25** Barwy szczęścia (s.) **15.00** M jak miłość (s.) **16.00** Program lokalny **16.35** Opowiedz nam swoją historię **17.25** Gilotyna (teleturniej) **18.00** Panorama **18.35** Gorący temat **19.00** Licencja na wychowanie (s.) **19.35** Bulionerzy **20.10** Barwy szczęścia (s.) **20.45** Dr House (s.) **21.40** Tancerze **22.40** Punkt widzenia **23.35** 997 (mag.) **0.10** Herbatka z Mussolinim (film kopr.) **2.15** Zwycięzca Rafał Blechacz (film kopr.).

 **TV KATOWICE**

**6.00** Serwis info **6.12** Info poranek **6.53** Info traffic **8.10** Gość poranka **9.50** Info poranek **10.12** Biznes otwarcie dnia **10.50** Gość poranka **12.18** X Forum Gospodarcze w Gdyni **13.10** Raport z Polski **16.00** Rozmowa dnia **17.00** Starostwo Powiatowe w Żywcu **17.10** Atelier - lekcja rysunku **17.20** Szlakiem zabytków techniki **17.40** Zaklinacz czasu **18.00** Aktualności flesz **18.05** Pomysł na weekend **18.15** Cogito **18.30** Aktualności **18.50** Gość Aktualności **19.25** Po drodze **19.45** Kronika Zawiercia **19.50** TV Katowice zaprasza **20.10** Minęła 20-ta **21.06** Telekurier **21.45** Aktualności **22.24** Info dziennik **23.17** Plusminus **23.46** Rozpędzone miasta **0.54** Minęła 20-ta.

 **POLSAT**

**6.00** Nowy dzień z Polsat News **6.45** Casper - początek straszenia **8.40** Świat według Kiepskich (s.) **10.00** Daleko od noszy **11.00** Malanow-

ski i Partnerzy (s.) **11.30** Samo życie **12.00** Rodzina zastępcza plus **13.00** Zamieńmy się żonami **14.00** Pierwsza miłość (s.) **14.45** Tak, kochanie (s.) **16.15** Interwencja (mag.) **16.30** Malanowski i Partnerzy (s.) **17.00** Dlaczego ja? **18.00** Pierwsza miłość (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Samo życie **20.00** CS: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) **21.00** Hotel 52 (s.) **22.00** Szpilki na Giewoncie (s.) **23.00** Elizabethtown (film USA) **1.35** Zagadkowa Noc.

 **TVC 1**

**5.59** Dzień dobry **8.30** Czarodziejskie przedszkole **9.00** Obcym wstęp wzbroniony (film USA) **10.35** Powroty archiwalne **11.25** Studio B (pr. muz. -rozrywkowy) **12.00** Południowe wiadomości **12.30** Sama w domu (mag.) **13.30** Doktor Quinn (s.) **14.15** Dotyk anioła (s.) **15.10** Willy Fog w poszukiwaniu przygód (s. anim.) **15.40** Król z dżungli (s. anim.) **16.00** Złote rączki **16.20** Bert i Ernie (s. anim.) **16.30** Czarodziejskie przedszkole **17.00** AZ-kwiz **17.25** Stop **17.30** Mąż do wynajęcia **17.55** Prognoza pogody **18.00** Wiadomości regionalne **18.25** Czarne owce (pr. publ.) **18.40** Minuta w muzeum **18.45** Wieczorynka **18.55** Losowanie Szczęśliwej 10 i Szansy na milion **19.00** Wiadomości, sport, prognoza pogody **20.00** Detektyw Murdoch (s.) **20.50** Przyjacielskie pogaduszki (talk-show) **21.35** Pr. dyskusyjny M. Jilkovej **22.25** Moja rodzina (s.) **22.55** Czy mogę prosić do tańca? **23.25** Partnerskie strojenie **0.05** Californication (s.) **0.40** Doktor Quinn (s.) **1.25** Kochanki (s.).

 **TVC 2**

**6.00** Franklin (s. anim.) **6.20** Finley, samochodzik strażacki (s. anim.) **6.40** Mój punkt widzenia **7.00** Pod pokrywką (mag. kul.) **7.25** Adult English Zone **7.50** Diagnoza **8.10** Jak przeżyć (s. dok.) **8.30** Panorama **9.10** Dołącz do nas (pr. ekol.) **9.25** Nie poddawaj się (pr. ekol.) **9.45** Jednostki specjalne w akcji **10.30** Historie sław (cykl dok.) **11.35** AZ-kwiz **12.00** Dom - to sztuka (mag.) **12.25** Czarne owce (pr. publ.) **12.40** Mała farma **13.10** Bogowie i bohaterowie antyczni **13.30** Bajka **14.30** Labirynt (pr. dla dzieci) **15.05** Kamera na szlaku **15.35** Kwartet (mag.) **16.05** Pryzmat (mag.) **16.25** Kawałek drewna z drzewa (cykl dok.) **16.45** Kolekcjonerstwo **16.55** Turcja - brama Orientu (cykl dok.) **17.20** Ptaśki (dok.) **17.55** Niezapominanie (dok.) **18.55** Wiadomości w czeskim języku migowym **19.05** Meduza (lista przeb.) **19.45** Po czesku **20.00** Historie.cs (mag.) **20.55** Bananowe dzieci (dok.) **22.00** 4 miesiące, 3 tygodnie i 2 dni (film rum.) **23.50** Europejska instrukcja obsługi **0.10** Spotkanie z Janem Burianem **0.35** Krótka długa droga **2.00** Q.(mag.).

PROGRAM TV

 **NOVA**

**5.59** Śniadanie z TV Nova **8.35** Stefanie (s.) **9.35** Sobowtór (film USA) **11.30** Tescoma ze smakiem (mag. kul.) **11.40** Detektyw Monk (s.) **12.35** Superman (s.) **13.35** Siostrzyczki (s.) **14.05** Gwiazdne wrota: Atlantyda (s.) **15.05** Kobra 11 (s.) **16.00** Agenci NCIS (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda **17.30** Dr House (s.) **18.25** Ulica (s.) **19.30** Wiadomości, sport, pogoda **20.00** Przyszodnia w różanym ogrodzie (s.) **21.20** CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) **22.15** Filmiki z Internetu **22.55** Gliniarz z Beverly Hills (film USA) **0.55** Tajemnice Smallville (s.).

 **PRIMA**

**6.25** Szaleństwa Toma & Jerry'ego (s. anim.) **6.55** Frasier (s.) **7.20** Magazyn kulinarny **8.10** Will & Grace (s.) **8.55** M.A.S.H. (s.) **9.25** Nieustraszone (s.) **10.30** To morderstwo, napisała (s.) **11.35** Policja Hamburg (s.) **12.35** M.A.S.H. (s.) **13.05** Will & Grace (s.) **13.35** Bliżej (s.) **14.35** JAG - Wojskowe Biuro Śledcze (s.) **15.30** Big Ben (s.) **17.40** Wiadomości regionalne **17.50** Fakty B. Tacheci **18.00** Nakryto do stołu! (konkurs kulinarny) **18.55** Wiadomości, wiadomości kryminalne, sport **19.50** VIP wiadomości **20.00** Top Star: Jiří Sovák **20.50** Prywatne dramaty **21.20** Mama i tata poszukiwani (reality-show) **22.25** Gotowe na wszystko (s.) **23.25** Na usługach FBI (s.) **0.25** Zimnokrwisty (film USA).

PIĄTEK 8 października

 **TVP 1**

**6.00** Kawa czy herbata? **8.10** Polityka przy kawie **8.25** Wściekłe gary **8.50** Rodzina Rabatków **9.25** Sky High **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.40** Życie ptaków (dok. bryt.) **13.10** Plebania (s.) **13.40** Klan (s.) **14.10** Jaka to melodia? (teleturniej) **14.45** Opole 2010 na bis **15.00** Wiadomości **15.15** Polityka przy kawie **15.35** Moda na sukces (s.) **16.25** Plebania (s.) **16.55** Mistrzostwa Świata Rajd Faraonów **17.00** Teleexpress **17.30** Celownik **17.55** Klan (s.) **18.35** Jaka to melodia? (teleturniej) **19.05** Tomek i przyjaciele **19.15** Skarby Małgosi **19.30** Wiadomości **20.30** SexiPistols (film kopr.) **22.15** Dzikość serca (film USA) **0.30** Glina (s.).

 **TVP 2**

**6.10** Opowiedz nam swoją historię **7.30** Na dobre i na złe (s.) **8.30** Pytanie na śniadanie **10.50** Aleja gwiazd **11.10** Pogotowie modowe **11.30** Tak możesz **11.45** Kobieta z dotacją w tle **11.50** Doktor Martin (s.) **12.50** Licencja na wychowanie (s.) **13.30** Kabaretowy Klub Dwójki **14.30** Barwy szczęścia (s.) **15.05** Tancerze **16.00** Program lokalny **16.35** Wino, kabaret

INFORMATOR

**SKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14:** Stała ekspozycja „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego”; do 10. 10. wystawa pt. „Piękno stroju ludowego”. Czynne: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17. **▲ SALA WYSTAW w Hawierzowie, Robotnicza 14:** Wystawa pt. „Środki płatnicze na Śląsku Cieszyńskim”. Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17. **▲ SALA WYSTAW w Karwinie; rynek Masaryka:** do 26. 11. wystawa pt. „Szybciej! Wyżej! Mocniej!”; stała ekspozycja „Strípky z dějin Karviné”. Czynne: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17. **▲ SALA WYSTAW w Jabłonkowie, Rynek Mariacki 14:** Wystawa stała „Z przeszłości Jabłonkowa i okolicy”. Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17. **▲ MUZEUM TECHNIKI w Pietwałdzie, K muzeu 89:** Stała ekspozycja

i śpiew **17.25** Gilotyna (teleturniej) **18.00** Panorama **18.35** Gorący temat **19.00** Kabaretożercy **20.05** Na dobre i na złe (s.) **21.10** Kocham cię, Polsko! **22.45** Na dobre i złe (film USA) **0.50** Hi way **2.30** Apetyt na życie.

 **TV KATOWICE**

**6.12** Info poranek **6.37** Raport z Polski **6.42** Info poranek **7.23** Info traffic **8.10** Gość poranka **8.38** Info poranek **9.12** Gość poranka **10.13** X Forum Gospodarcze w Gdyni **13.10** Raport z Polski **15.30** Serwis info **16.00** Rozmowa dnia **16.15** Biznes **16.17** X Forum Gospodarcze w Gdyni **17.00** Jasny horyzont **17.10** Pod górę **17.40** Era kobiet **18.00** Aktualności flesz **18.15** Co słychać u... **18.20** Muzyczny mix **18.30** Aktualności **18.50** Gość Aktualności **19.25** Trudny rynek **19.50** TV Katowice zaprasza **20.10** Forum **21.06** Telekurier **21.45** Aktualności **22.15** Info dziennik **23.17** Plusminus **23.46** S jak szpieg **0.20** Lech Majewski - Świat wg Bruegela **1.12** Forum.

 **POLSAT**

**6.00** Nowy dzień z Polsat News **7.30** Scooby Doo i śnieżny stwór **9.00** Świat według Kiepskich (s.) **10.00** Daleko od noszy **11.00** Malanowski i Partnerzy (s.) **11.30** Samo życie **12.00** Rodzina zastępcza plus **13.00** Zamieńmy się żonami **14.00** Pierwsza miłość (s.) **14.45** Tak, kochanie (s.) **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.30** Malanowski i Partnerzy (s.) **17.00** Dlaczego ja? **18.00** Pierwsza miłość (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Samo życie **20.00** Epoka lodowcowa II - Odwilż (film USA) **22.00** Resident Evil - Zagłada (film kopr.) **0.05** Głupia miłość (film kopr.).

 **TVC 1**

**5.59** Dzień dobry **8.30** Czarodziejskie przedszkole **9.00** Czerwone wino (s.) **10.25** Szczęście domowe (mag.) **11.00** Kolory życia (mag.) **12.00** Południowe wiadomości **12.30** Sama w domu (mag.) **13.30** Doktor Quinn (s.) **14.20** Dotyk anioła (s.) **15.05** Franklin (s. anim.) **15.30** Garfield i przyjaciele (s. anim.) **15.55** Baranek Shaun (s. anim.) **16.00** Tajemnice antycznego Rzymu (s.) **16.30** Labirynt (pr. dla dzieci) **17.00** Za szkołę (pr. dla młodzieży) **17.30** Mieszkać - to sztuka (mag.) **17.55** Prognoza pogody **18.00** Wiadomości regionalne **18.25** Sprawa dla ombudsmana **18.40** Dziecięcy punkt widzenia **18.45** Wieczorynka **18.55** Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki i Szansy na milion **19.00** Wiadomości, sport, prognoza pogody **19.55** Losowanie Euromilionów **20.00** Opowiadaj (s.) **20.55** 13. komnata G. Bubnika **21.25** Wszystko-party (talk-show) **22.15** Californication (s.) **22.45** Ciało za milion (film USA) **0.35** Doktor Quinn (s.) **1.35** Przyjacielskie pogaduszki.

 **TVC 2**

**6.00** Franklin (s. anim.) **6.20** Finley, samochodzik strażacki (s. anim.) **6.45** Dzieci kręcą bohaterów (cykl dok.) **7.00** Mąż do wynajęcia **7.25** Kawałek drewna z drzewa **7.45** Kolekcjonerstwo **8.00** Turcja - brama Orientu (cykl dok.) **8.20** Po czesku **8.30** Panorama **9.10** Na tropie (mag. krym.) **9.35** Na pływalni z K. Englichową (talk-show) **10.00** Nieznani bohaterowie (cykl dok.) **10.30** Jaroslav Šafránek (dok.) **10.55** Pogotowie kulinarne (mag.) **11.35** AZ-kwiz **12.00** Pod pokrywką (mag.) **12.25** Czarne owce (pr. publ.) **12.40** Ten nasz czeski charakter (cykl dok.) **13.10** Meduza (lista przeb.) **13.50** Złote rączki **14.05** Niefortunna czarownica (s.) **14.40** Sportowcy świata (cykl dok.) **15.35** Królestwo dzięki natury (cykl dok.) **16.05** Alchemia istnienia **16.30** Rodzina i ja **16.50** Susza (dok.) **17.10** Bogowie i bohaterowie antyczni **17.25** Historyczne opowiadki i ciekawostki **17.40** Czy mnie zechcecie? **17.55** City Folk 2010 - Lizbona **18.25** Kosmopolis - wyd. spec. (mag.) **18.55** Wiadomości w czeskim języku migowym **19.05** Szukam pracy (mag.) **19.30** Auto Moto Styl (mag.) **20.00** Cudowna planeta: Życie (cykl dok.) **20.55** Ptaśki (dok.) **21.20** TVC Live: Alphaville **22.15** Big Beat (cykl dok.) **23.15** Gorączka piątkowej nocy: Mała Brytania **23.40** Gorodok **0.05** Olbram Zoubek (dok.) **1.05** Spotkanie z Janem Burianem.

 **NOVA**

**5.59** Śniadanie z TV Nova **8.35** Stefanie (s.) **9.40** Jane Doe: Bolesny upadek (film USA) **11.25** Tescoma ze smakiem (mag. kul.) **11.35** Detektyw Monk (s.) **12.35** Superman (s.) **13.35** Siostrzyczki (s.) **14.05** Gwiazdne wrota: Atlantyda (s.) **15.00** Kobra 11 (s.) **16.05** Agenci NCIS (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda **17.30** Dr House (s.) **18.25** Ulica (s.) **19.30** Wiadomości **20.00** Książę i ja: Przygoda słonia (film USA) **22.00** Nieuchwytny (film USA) **23.55** Obca z moją twarzą (film kan.).

 **PRIMA**

**6.25** Szaleństwa Toma & Jerry'ego (s. anim.) **6.55** Frasier (s.) **7.20** Magazyn kulinarny **8.10** Will & Grace (s.) **8.55** M.A.S.H. (s.) **9.25** Nieustraszone (s.) **10.30** To morderstwo, napisała (s.) **11.35** Policja Hamburg (s.) **12.35** M.A.S.H. (s.) **13.10** Will & Grace (s.) **13.35** Bliżej (s.) **14.35** JAG - Wojskowe Biuro Śledcze (s.) **15.30** Big Ben (s.) **17.40** Wiadomości regionalne **17.50** Fakty B. Tacheci **18.00** Nakryto do stołu! (konkurs kulinarny) **18.55** Wiadomości **19.50** VIP wiadomości **20.00** Zgadnij, kim jestem! (pr. roz.) **21.15** Pr. rozrywkowy **21.50** Show Jana Krausa **22.55** Na własną rękę (film USA) **1.10** Szczęki III (film USA) **3.00** Zadzwoń do jasnowidza.

CO W KINACH

**HAWIERZÓW – Centrum:** Żółwik Sammy (7, 8, godz. 15.30); Román pro muže (7, 8, godz. 17.45, 20.00); **KARWINA – Centrum:** Niania i wielkie bum (7, 8, godz. 15.30); Romám pro muže (7, 8, godz. 17.45, 20.00); **TRZYNIEC – Kosmos:** Salt (7, 8, godz. 20.00); Román pro muže (7, 8, godz. 17.30); **CZ. CIESZYN – Central:** Katka (7, godz. 19.00); Żółwik Sammy (8, godz. 17.00); **CIESZYN – Piast:** Śluby panieńskie (8, godz. 15.00, 17.00 19.00).

CO NA ANTENIE

**POLSKIE WIADOMOŚCI:** TVC 1, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00. **POLSKIE AUDYCJE:** Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz, po-pt: godz. 19.00; nie: godz. 18.30.

CO ZA OLŻĄ

**GALERIA BIELSKA BWA, ul. 3. Maja 11:** do 31. 10. wystawa pt. „Materia prima”. Czynna codziennie w godz. 10-18. **▲** do 31. 10. wystawa pokonkursowa 6. Konkursu Wzornictwa Przemysłowego „Projekt Arting 2010”. Czynna codziennie w godz. 10-18. **▲** do 31. 10. wystawa Joanny Chudy pt. „Śląski ulisses”. Czynna codziennie w godz. 10-18.

WYSTAWY

**MIEJSKI DOM KULTURY w Karwinie, sala Mánesa:** do 27. 10. wystawa obrazów Aloisa Bednářa. Czynna po, śr, pt: 9-15, wt, czw: 9-19. **BIBLIOTEKA REGIONALNA w Karwinie, Rynek Masaryka:** Wystawa „Chopin 2010”. **MUZEUM ZIEMI CIESZYŃ-**

zycja „Czarodziejski świat tramwajów”; do 17. 10. wystawa pt. „Czar krysztalu”. Czynne: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17. **POWIATOWE ARCHIWUM PAŃSTWOWE KARWINA:** Wystawy: „Grzeszni ludzie miasta Kar-



# KALKULATOR WALUTOWY

## Kursy walut w kantorach z dnia 6. 10. 2010

|     | Cieszyn ul. Zamkowa |          | Bielsko-Biała, ul. 11 listopada |          |
|-----|---------------------|----------|---------------------------------|----------|
|     | kupno               | sprzedaż | kupno                           | sprzedaż |
| CZK | 0,159               | 0,161    | 0,157                           | 0,162    |
| EUR | 3,920               | 3,950    | 3,880                           | 3,980    |
| USD | 2,830               | 2,920    | 2,780                           | 2,900    |

| Czeski Cieszyn „Billa” |        |          |
|------------------------|--------|----------|
|                        | kupno  | sprzedaż |
| PZL                    | 6,035  | 6,345    |
| EUR                    | 23,883 | 25,107   |
| USD                    | 17,289 | 18,267   |

(dc)



## WSPOMNIENIA



*Pochyliła się litośnie nade mną niezgłębiona Wieczność,  
i stałem się świetlistym jej okrucieństwem.*

Dnia 8 października mija 10 lat, gdy na zawsze odszedł od nas

**śp. JAN KUPIEC**

nauczyciel i długoletni dyrektor w Nydku. O chwilę wspomnień prosi najbliższa rodzina.

GL-679

## CO W TERENIE

**HAWIERZÓW-MIASTO** – Klub Kobiet zaprasza na spotkanie klubowe 7. 10. o godz. 15.00 do świetlicy przy ul. Matuszka 2.

**KARWINA-FRYSZTAT** – MK PZKO zaprasza 9. 10. o godz. 16.00 na uroczystość Pożegnania lata do Domu PZKO. Wystąpią: „Rychwałdzianie” oraz „Dziecka ze Stonawy”.  
**KARWINA-N. MIASTO** – MK PZKO zaprasza 9. 10. o godz. 15.30 do świetlicy Koła na spotkanie klubowe połączone ze smażeniem popularnych stryków.

**STOWARZYSZENIE PRZYJACIÓŁ POLSKIEJ KSIĄŻKI** – Organizuje wycieczkę na 14. Targi Książki w Krakowie w czwartek 4. 11. Odjazd z Cz. Cieszyńska o godz. 8.00, powrót około 20.00. Koszt wycieczki: 350 kcz (członkowie SPPK 300 kcz) (przejazd, ubezpieczenie, wejściówka na

targi). Zgłoszenia do 20. 10., tel: 596 312 477, 724 751 002, e-mail: legowicz@rkka.cz.

**PTTS „BŚ” wraz z PTTK Goleszów** – Zapraszają 9. 10. na tradycyjne kładzenie wieńców pod pomnikiem partyzantów pod Małą Czantorią. Wymarsz z dworca w Wędryni o godz. 7.45. Spotkanie o godz. 9.00 z PTTK przy krzyżu na Wroźnej i wspólny wymarsz pod pomnik. Inf.: www.ptts-beskidslaski.cz, 731 892 401.

▲ Wyjazd z Cieszyńska dworca PKS stanowisko nr 9 dnia 12. 10. do Górki Wielkie – Brenna. Indywidualne ubezpieczenie i złotówki. Inf.: www.ptts-beskidslaski.cz.

**CZ. CIESZYŃ** – W sobotę 9. 10. odbędzie się spotkanie pielgrzymkowe pielgrzymów na Jasną Górę. Msza św. o godz. 15.00 w kościele NSPJ w Cz. Cieszyń, po mszy agapę w salce przykościelnej.

▲ MK PZKO Park Sikory zapra-



W dniu 7. 10. 2010 obchodziłby swoje 85. urodziny

**śp. BRUNON NASTULCZYK**

z Karwiny-Raju. Wspomnienie i pamięć o Nim na zawsze zostanie w naszych myślach i sercach. Żona Maria i synowie z rodzinami.

RK-178

*Miłość i wspomnienia trwają wiecznie...*

Dnia 8. 10. 2010 minie pierwsza rocznica śmierci naszego Kochanego

**śp. BOLESŁAWA JELENIA**

z Karwiny-Raju, dawniej Łąk. Z miłością i szacunkiem wspomina rodzina.

RK-175

sza 8. 10. o godz. 18.00 na Wykopki do salki Koła przy ul. Fabrycznej. W programie wspólne śpiewanie przy akompaniamencie M. Helis.

**SUCHA GÓRNA** – MK PZKO zaprasza na Tradycyjne Wykopki 10. 10. o godz. 15.00 w Domu Robotniczym. W programie wystąpią dzieci przedszkola i szkoły oraz ZPiT „Suszanie”.

**LESZNA DOLNA** – MK PZKO zaprasza na 4. edycja Przeglądu Kapel Ludowych z Trójstyku 9. 10. o godz. 15.00 do Domu PZKO. W programie: „Małe Oldrzychowice”, „Bukón”, „Kotár”, „Capkovci”, „Jete-linka” i „Dúbrovanka”.

**PTM** – Zaprasza na uroczyste spotkanie z okazji 35-lecia PTM 9. 10. o godz. 8.45 do hotelu Steel w Trzyńcu.

**UWAGA ABSOLWENCI IV A (prof. Kladosch) Gimnazjum w Cz. Cieszyń** – Przypominamy wszystkim, że zjazd z okazji 35-lecia uzyskania świadectwa dojrzałości odbędzie się 9. 10. o godz. 14.00 w kawiarni szkolnej Średniej Szkoły Hotelarskiej przy ul. Frydeckiej 37.

## OFERTY

**ODKUPIĘ** jakiegokolwiek antyki, meble, instrumenty muzyczne, zabawki, szkło, porcelanę, obrazy, wszystkie gatunki broni białej i palnej, zegary, zegarki kieszonkowe – mogą być i uszkodzone, stare pocztówki i zdjęcia. Również skupujemy złoto, brylanty – płacimy więcej niż jubiler – jakakolwiek

## WOLNE MIEJSCE PRACY

Spandex s.r.o.

zatrudni pracownika na pozycję sprzedawca w sklepie tekstylnym (tkaniny, pasmanteria, bielizna)

**w Trzyńcu**

spandex-info@email.cz

GL-465

punca. Płacimy gotówką. Dzwonić kiedykolwiek! Inf.: 608 374 432, 608 863 098.

GL-640

**ANTYKI KUPIĘ** w każdym stanie – przedwojenne meble, zegary, obrazy, pocztówki oraz inne starocie, tel. 0048 605 255 770.

GL-661

## Ogłoszenia do »Głosu Ludu« przyjmowane są w dni powszednie:

☐ W redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyń w godz. 8.30-15.30. e-mail: [ogloszenia@glosludu.cz](mailto:ogloszenia@glosludu.cz)

☐ W biurze firmy AD SERVIS, ul. Strzelnicza 18, Cz. Cieszyń w godz. 8.00-16.00. Tel. 558 711 027; e-mail: [ad.servis@hudeczek.cz](mailto:ad.servis@hudeczek.cz)

☐ W Odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie-Frysztacie (przy rynku) w godz. otwarcia. Tel.: 596 312 477; e-mail: [knih-k1pl@rkka.cz](mailto:knih-k1pl@rkka.cz)

# »Wspólnota Polska« obchodzi 20-lecie

W tym roku minęło 20 lat od chwili, kiedy w Warszawie powstało Stowarzyszenie „Wspólnota Polska”, organizacja pozarządowa działająca pod patronatem Senatu Rzeczypospolitej Polskiej. Jego celem od samego początku jest zespolenie wysiłków w umacnianiu więzi Polonii i Polaków zamieszkałych za granicą z Ojczyzną, jej językiem i kulturą, oraz niesienie pomocy w zaspokajaniu różnorodnych potrzeb Polaków rozszaniych po świecie. Obchody jubileuszu „Wspólnoty Polskiej” odbędą się za tydzień, w dniach 16-18 października w Warszawie i Pułtusku.

– Dwadzieścia lat temu, 7 lutego 1990 roku, grupa polityków, intelektualistów i hierarchów Kościoła, w poczuciu solidarności i wspólnoty ze wszystkimi Rodakami, także

tymi, których historia pozostawiła poza granicami Ojczyzny, podjęła decyzję o założeniu Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”, której zadaniem najważniejszym było i jest nadal podtrzymywanie więzi pomiędzy Polską, a jej rozszanymi po świecie dziećmi. Tę ważną dla nas rocznicę chcemy uczcić wraz z naszymi przyjaciółmi – pisze w zaproszeniu, które dotarło także do zaolziańskich polskich organizacji, prezes „Wspólnoty Polskiej”, Longin Komołowski.

Uroczystości rozpoczną się w sobotę 16 października mszą świętą w Archikatedrze Warszawskiej pw. św. Jana Chrzcziciela. Po uroczystym otwarciu w Domu Polonii w Warszawie wystawy poświęconej 20-leciu Stowarzyszenia odbędzie się w Pałacu Prezydenckim spotkanie z

prezydentem RP Bronisławem Komorowskim. Natomiast w Zamku Królewskim odbędzie się uroczyste wręczenie nagród „Wspólnoty Polskiej” i TVP Polonia. Niedzielę uczestnicy uroczystości spędzą w Pułtusku, gdzie odbędzie się m.in. spotkanie z przedstawicielami Europejskiej Unii Wspólnot Polonijnych, Kongresu Polonii Amerykańskiej i Kongresu Polonii Kanadyjskiej. Będzie ono dotyczyć wznowienia prac Rady Polonii Świata i przygotowań do IV Zjazdu Polonii i Polaków za Granicą. 18 października przedstawiciele Polonii wezmą w Warszawie udział w odsłonięciu tablic poświęconych pamięci dwóch prezesów Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”, Andrzeja Stelmachowskiego i Macieja Płażyńskiego. **(kor)**

# Macierz Szkolna świętuje potrójny jubileusz

Macierz Szkolna w RC obchodzi w tym roku potrójny jubileusz: 20-lecie reaktywacji, 90 lat od powstania Macierzy Szkolnej w Czechosłowacji i 125 lat od założenia swej poprzedniczki, Macierzy Szkolnej dla Księstwa Cieszyńskiego. Zwieńczeniem roku jubileuszowego będzie jutrzejsza uroczysta akademii w Teatrze

Cieszyńskim, która rozpocznie się o godz. 16.00.

Uroczyste popołudnie zainauguruje Kompania Osób Prywatnych „Amici Cantionis Antiquae”, działająca w ramach PTA Ars Musica. Prezes Zarządu Głównego Macierzy, Jan Bran-ny, przedstawi historię organizacji i zaprezentuje biuletyn okoliczności-

wy, który można będzie na miejscu zakupić. Siedemdziesięciu działaczom Macierzy zostaną wręczone będą odznaczenia. – Potem zagra i zaśpiewa kapela „Lipka” z Jabłonkowa, zatańczy zespół „Łączka”, działający przy Polskiej Szkole Podstawowej w Bystrzycy, a na zakończenie wystąpi Barbara Łakota – zapowiada prezes. **(dc)**

# Październikowe ekspozycje MZC

Szkolnictwo na Śląsku Cieszyńskim, życie owadów oraz wystawa prac studenckich – oto trzy tematy nowych wystaw przygotowanych przez Muzeum Ziemi Cieszyńskiej. Szkolnictwo na Ziemi Cieszyńskiej jest mocno zakorzenione, pierwsze wzmianki o szkole w Cieszyń, pochodzą z 1331 r. W kolejnych stuleciach nie miały wpływu na nauczanie polityczno-społeczne, zachodzące nie tylko na terenie Śląska Cieszyńskiego, ale w całej Europie i na świecie. Dziś Czeski Cieszyń oferuje liczne możliwości kształcenia dzieci, młodzieży, a także dorosłych. Wystawa historycznych pomocy dydaktycznych, podręczników, świadectw, fotografii, prezentująca m.in. wystrój wnętrza klasy z lat 20. ubiegłego stulecia, zatytułowana została „Szkolnictwo na Śląsku Cieszyńskim. Z czechocieszyńskich ław szkolnych”. Oglądać będzie ją można od 19 października br. do 20 marca 2011 r. w sali wystaw Muzeum Ziemi Cieszyńskiej przy ulicy Praskiej.

Jabłonkowska filia muzeum zaprasza natomiast na wystawę „Życie owadów”. Autorem prezentowanych na niej fotografii jest Martin Pustelnik. – Obiektywem swojego aparatu potrafi on uchwycić ulotną chwilę, zatrzymać czas, stworzyć obraz godny ekspozycji w publikacjach naukowych i galeriach – mówi Jiřina Pavlíková z MZC.

Fotografie te są dowodem niesamowitej cierpliwości, dokładności i umiejętności uważnego patrzenia na otaczający świat. Zdjęcia Martina Pustelnika można będzie oglądać w sali wystaw na Rynku Mariackim, od 14 października do 27 lutego 2011 r.

Ostatnią wystawą jest ekspozycja „Ave Art!!!”, która zostanie otwarta dziś o godz. 10.00 w sali wystaw MZC w Orłowej. Zaprezentowane zostaną na niej prace studentów ostrawskiej średniej szkoły artystycznej. Obejrzeć będzie można m.in. grafiki komputerowe, plakaty, rzeźby, dzieła ceramiczne. **(wib)**

## SPROSTOWANIE

Chciałam sprostować wypowiedź w „Głosie Ludu” z dn. 2.10.2010, dotyczącą posiłków na Zielonej Szkole. Z naszej rozmowy pozostało tylko zdanie „Wyżywienie było dobre, urozmaicone, lecz porcje były małe”. Wynikało to z ankiety, ale nie wszyscy uczestnicy odczuwali to jednakowo. W naszej rozmowie mówiliśmy, że na śniadanie i na kolację dzieci dostawały ser, szynkę, dżem, po jednej bułce, ale chleba było pod dostakiem – każdy mógł zjeść ile chce. Dodatkowo były parówki, jajecznicę, łazanki. Jeżeli chodzi o obiady, to zupa była w wazach, każdy mógł sobie nalać ile chce i nawet poprosić o dodatkę. Na drugie danie porcja mięsa była jedna, ale można było poprosić o dodatkową porcję ziemniaków i surówki. Tak samo wyglądało to na stołówkach szkolnych.

**Anna Richter**

**GłosLudu**

Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

Przy wsparciu finansowym Ministerstwa Kultury RC wydaje Kongres Polaków w RC, ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyń 737 01, w wydawnictwie POL-PRESS, s.r.o., IČO: 00535613 • Adres redakcji: Redakcja „Głos Ludu”, ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyń 737 01 • Pełniący obowiązki redaktora naczelnego: Tomasz Wolff, wolff@glosludu.cz • Redaktorzy terenowi: Jacek Sikora, sikoraj@glosludu.cz • Danuta Chlup, danuta.chlup@glosludu.cz • Witold Biernat, witold.biernat@glosludu.cz • Redaktor sportowy: Janusz Bittmar, bittmar@glosludu.cz • Doradca ds. reklamy: Beata Schönwald, beata.schonwald@glosludu.cz • Telefony: sekretariat/centrala 558 731 766, fax: 558 740 044, e-mail: info@glosludu.cz • www.glosludu.cz • Pismo wychodzi we wtorki, czwartki i soboty • Dostawę prenumeratorom prowadzi spółka Mediaservis s.r.o., Zákaznické centrum, Videňská 995/63, 639 63 Brno • Zamówienia – tel.: 541 233 232, fax: 541 616 160, e-mail: predplatne@mediaservis.cz • Reklamacje – tel.: 800 800 890 • Kolportaż: SmD, s.r.o., Mediaprint & Kapa Pressegrasso, s.r.o. • Druk: Ringier Print CZ, a.s. Ostrawa • Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo ich redagowania i skracania • Numer ewidencyjny Ministerstwa Kultury RC: MK ČR E 588, nr Indeksu 42501, ISSN 1212-4222.



DANIEL SEMAN, HOKEISTA KLUBU HC STALOWNICY TRZYNIEC:

# Trzy tygodnie z gipsem

*Bramki swoich kolegów z drużyny oklaskuje z trybuny lub z tapczana przed telewizorem. Kontuzjowany obrońca Daniel Seman od kilku kolejek przeżywa prawdziwe męczarnie i odlicza dni do powrotu na lodowisko. – Jedyna pociecha, że chłopakom idzie świetnie – powiedział „Głosowi Ludu” 31-hokeista klubu HC Stalownicy Trzyniec, na co dzień mieszkający w Olbrachcicach.*

## Jakie są prognozy lekarzy?

Mam złamane kości stopy. Rekonwalescencja wymaga czasu i cierpliwości. Trzy tygodnie ze specjalnym sztucznym gipsem, takie właśnie otrzymałem instrukcje od lekarzy klubowych. Jedyna pociecha, że chłopakom idzie świetnie. Od razu czuję się lepiej.

## Rozumiem, że możesz też zapomnieć o prowadzeniu samochodu...

No tak, ale jak to się mówi, przyjaciela poznajesz w biedzie. Na całe szczęście Jan Peterek (kolega klubowy Semana – przyp. JB) wozi mnie na mecze do Werk Areny. Czyli wszystko wskazuje na to, że obejrzę na żywo także piątkowy pojedynek z Karłowymi Warami. Trzymam kciuki za cały zespół, bo to rywal do pokonania i warto przedłużyć dobrą passę.

## Przed feralnym urazem rozpocząłeś sezon w parze z Lukášem Krajíčkem. Jak grało ci się z tym utalentowanym obrońcą z NHL?

Świetnie, zresztą nigdy nie miałem problemów ze swoimi partnerami z obrony. Krajíček to bardzo inteligentny hokeista, a więc na lodowisku zgraliśmy się szybko i bez większych zgrzytów. Lukáš gra ostro, tak jak zwykle się grać w NHL. Z korzyścią dla całego zespołu, bo we współczesnym hokeju obrońcy muszą być twardzielami. Sądzę, że w tym sezonie mamy drużynę zdolną wygrywać z każdym rywalem. Nie ukrywam, że marzę o złotym medalu z



Fot. MARIAN JEZOWICZ

*Zamiast żywy – gips. Daniel Seman wróci na lodowisko najwcześniej za trzy tygodnie.*

czeskiej ekstraklasy. Brakuje mi go do czechosłowackiej kolekcji, w domu już bowiem jeden

medal mam, ale wywalczony ze Slovanem Bratisława. Rozmawiał: JANUSZ BITTMAR

## TIPSPORT EKSTRALIGA

### LITWINÓW – TRZYNIEC 2:4

Tercje: 2:1, 0:1, 0:2. Bramki i asysty: 6. V. Hübl (Kroupa, Švarný), 15. Rindoš (Majdan) – 5. Zíb (Štach, Květoň), 35. Květoň (Peterek, McGregor), 51. Zíb (Polák, Kohn), 60. Bonk (Růžicka, Zíb). Trzyniec: Vojtek – Hrabal, Krajíček, Zíb, Vágner, Lojek, Štach, Mičulka, Hořava – Růžicka, Polanský, Kohn, Peterek, McGregor, Květoň, Bonk, Polák, Varda, Adamský, Podešva, Hříba.

Trzyńczanie nawiązali do dobrych występów z ostatnich sześciu kolejek. Znowu gonili jednobramkową stratę, w dodatku w ostatniej tercji musieli odparować sporo ataków i stałych fragmentów gry w wykonaniu gospodarzy. Gwiazdą meczu został obrońca Lukáš Zíb, który dwukrotnie pokonał bramkarza Litwinowa. Obie jego bramki były bliźniaczo do siebie podobne. Zíb trafił przytomnie z pierwszego krążka, niczym na treningu. Hokeiści Litwinowa w ostatnich sekundach meczu zagraли va banque, wycofali bramkarza, tracąc czwartego gola z kija Radka Bonka. – Znowu rozkręciliśmy się słamarnie, ale od drugiej tercji chłopcy zagraли już poprawnie. To dla nas ważne trzy punkty – powiedział nam trener Trzyńca, Břetislav Kopřiva.

(jb)

## W SKRÓCIE

**RUGBIŚCI HAWIERZOWA NA DAL OSTATNI.** Rugbiści Hawierzowa po powrocie do ekstraklasy spisują się jak na razie słabo. Podopieczni trenera Radomíra Klody wprawdzie zdobyli skalp mistrza RC, Slavii Praga, ale w tabeli nadal zajmują ostatnią pozycję. W ostatniej kolejce hawierzowanie przegrali u siebie 15:28 ze Spartą Praga. – Brakuje nam lepszej gry w defensywie i dokładniejszej współpracy pomiędzy linią ataku a resztą zawodników – stwierdził trener Radomír Kloda. Hawierzów przed własną publicznością ponownie pojawi się 16 października w pojedynku z Pragą.

\* \* \*

**LIKOP ZE ZMIENNĄ SZCZĘŚCIĄ.** Na ósmej pozycji w tabeli I ligi plasują się piłkarze futsali SKP Likop Trzyniec. W ostatniej kolejce trzytrzytanie ulegli we własnej hali Pardubicom 2:7. Jutro Trzyniec zmierzy się na wyjeździe z przedostatnim zespołem tabeli, Tango Brno i zamierza powalczyć o третią wygraną w sezonie. W tabeli I ligi prowadzi faworyt sezonu 2010/2011, drużyna FK ERA-Pack Chrudim.

\* \* \*

**SIATKARZE RC POZA STREFA MEDALOWĄ.** Siatkarze reprezentacji RC powalczą o miejsca 9-12 w mistrzostwach świata we Włoszech. Czesi przegrali oba kluczowe pojedynki drugiej fazy turnieju – z Brazylią (2:3) i Niemcami (0:3). Jako pierwsza zapewniła sobie udział w sobotnich półfinałach drużyna Serbii.

\* \* \*

**OREY SMUDY JUŻ W CHICAGO.** Niewielka grupa polonijnych kibiców powitała wczoraj na lotnisku O'Hare w Chicago piłkarską reprezentację Polski, która przyleciała na towarzyski mecz z drużyną USA. Bilety na mecz towarzyski piłkarskich reprezentacji USA i Polski, który w sobotę 9 października rozegrany zostanie na stadionie Soldier Field w Chicago, cieszą się dużym zainteresowaniem. Do tej pory sprzedano ich około 30 tys.

(jb)

## SIATKARZE SLAVII HAWIERZÓW PODEJMUJĄ DZIŚ BRNO

# Drugi sezon w ekstraklidze

Czeska siatkówka po zaskakująco dobrych występach reprezentacji w mistrzostwach świata we Włoszech nabiera blasku i dotyczy to także rodzimych ekstrakligowych rozgrywek. Rozpoczęty we wtorek nowy sezon ekstraklasy nie ma zdecydowanego faworyta. W stawce jedenastu zespołów znajduje się też Slavia Hawierzów. Ubiegłoroczny beniaminek ekstraklasy zamierza nawiązać do dobrej gry z debiutanckiego sezonu. Celem drużyny jest awans do play-offs. Na pierwszy ogień Slavia zmierzy się dziś o godz. 18.00 przed własną publicznością z Brnem.

W Hawierzowie doszło latem do zmiany na stanowisku trenerskim. Ivo Pelikána zastąpił przy sterze Jaroslav Tomáš. Trener Ivo Pelikán,

który awansował ze Slavią do ekstraklasy, zdecydował się na pracę w młodzieżowych strukturach siatkarskiego klubu we Frydku-Mistku. – Potrzebowałem zmiany, ale nadal będę kibicował Slavii, bo to klub mojego serca – powiedział nam Pelikán. Nowy szkoleniowiec Jaroslav Tomáš przejmie zespół w stanie konsolidacji, dobrze przygotowany do drugiego sezonu w gronie ekstrakligowców.

Hawierzowanie w towarzyskich meczach pokazali się z korzystnej strony. Pod koniec września Slavia wróciła z tarczą z prestiżowego turnieju w Zlinie, wygrywając mecze z Puchowem, Zlinem i Ostrawą. Podopieczni trenera Jaroslava Tomáša triumfowali też w międzyna-

rodowym turnieju „Ostrava Cup”. W drodze do finału hawierzowanie pokonali kolejno słowacki Trenčyn i polski zespół Jastrzębie Zdrój. W finale Slavia uporała się z Zlinem 3:1, prezentując prawie bezbłędną siatkówkę.

Do nowych twarzy w klubie należą atakujący Pavel Kolář i Daniel Holíš, obaj powinni wzmocnić siłę rażenia hawierzowskiego zespołu. Ze Zlina pozyskano rozgrywającego Petra Jakubíčka, który jest alternatywą za Słowaka Juraja Tomašíka. – Z Jurajem nie doszliśmy do porozumienia. Zdecydowały warunki finansowe – powiedział „Głosowi Ludu” Jakub Zvolánek, menedżer sportowy Slavii Hawierzów. Zvolánek w nowym sezonie poświęci się w

pełni obowiązkowi menedżerskim, a więc na parkiecie zobaczymy go raczej sporadycznie. – Jeśli zespół ominą kontuzje, to nie widzę powodów, żeby zabierać miejsce młodszemu chłopakom – stwierdził doświadczony atakujący.

JANUSZ BITTMAR

### KADRA ZESPOŁU SLAVIA HAWIERZÓW

Petr Dohnal, Radomír Neusser, Filip Kramár, Pavel Srkal, Tomáš Široký, Václav Kotas, Ivan Duda, Vladimír Katona, Jakub Zvolánek, Pavel Kolář, Daniel Holíš, Petr Jakubíček. Trener: Jaroslav Tomáš.

# Zmiany w piłkarskiej Karwinie i Trzyńcu

Mamy zmiany w drugoligowych klubach piłkarskich Fotbal Trzyniec i MFK Karwina. Nad Olzą zgodnie z oczekiwaniami walizki spakował we wtorek trener Jiří Balcárek, którego zmienił dotychczasowy asystent Karel Kula. Zdymisjonowany Balcárek nie spełnił bowiem oczekiwań, a defensywny futbol w wykonaniu nadolziańskiego drugoligowca trącił myśzką.

W Trzyńcu sytuacja jest mniej dramatyczna. Na pozycję menedżerską (a nie trenerską, jak napisały niektóre czeskie gazety) przychodzi Lubomír

Luhový. Przegrany kandydat na szefa Słowackiego Związku Piłki Nożnej piastować będzie w Trzyńcu funkcję dyrektora sportowego. Trener Patrik Krabec nadal więc pozostaje głównym szkoleniowcem drużyny.

– Lubomír Luhový zastępuje zdymisjonowanego kilka tygodni temu Zdeňka Dembinnego i trafia do struktur menedżerskich – powiedział „Głosowi Ludu” Eugeniusz Delong, prezydent trzyńskiego klubu. – Patrik Krabec w dalszym ciągu poprowadzi zespół z ławki trenerskiej, tak jak w poprzednich kolejkach. Zresztą

radzi sobie w tej materii bardzo dobrze – dodał Delong. 43-letni Lubomír Luhový ostatnio trenował Inter Bratisława, zaś w aktywnej karierze piłkarza związany był m.in. z Puchowem i Trnavą.

W przyjacielskiej atmosferze pożegnano się we wtorek w Karwinie z trenerem Jiřím Balcárkiem. – Czuję, że drużyna potrzebuje impulsu. Nie chciałem kurczowo trzymać się krzesła i robić dobrej miny do złej gry – powiedział odwołany Balcárek. Karel Kula, który do Karwiny trafił przed nowym sezonem z Trzyńca,

ma własną wizję. – Będą zmiany, bo Karwina zasługuje na wyższą pozycję w tabeli – stwierdził dla naszej gazety. – Na pewno zagramy z dwójką napastników – dodał nowy szkoleniowiec Karwiny. Kula za asystenta wybrał Marka Poštulkę. Dwaj byli znakomici napastnicy Banika Ostrawa mają za zadanie przywrócić blask aktualnie dziewiątemu zespołowi drugoligowej tabeli, pasowanemu przed sezonem do roli jednego z faworytów II ligi. Wywiad z Karlem Kulą pojawi się w sobotnim numerze „GL”.

(jb)